

aēšąm tōi ahurā # ǝhmā paurutǝmāiš dastē



Translation by Humbach:

The action, word, (and) worship through which Thou takest for Thyself
immortality and truth and the power of integrity, O Wise One,
(a deserved part) of these (actions, words, and worships) is (now being) offered
to Thee, O Ahura, by us (who are present) in greatest number.

Translation by DJ Irani:

The deeds, the words, the worship,
For which Thou hast established
Immortality, Righteous existence and the Kingdom of Perfection;
All these deeds and words and worship
I dedicate first of all to Thee, O Lord Mazda!

برگردان فارسی

ای مزدا! (این)، کردار، (و) گفتار (و) ستایشی (است) که با آن جاودانگی و راستی و نیروی رسایی را از آن خود
می‌کنی، ای اهورا! (سهمی شایسته) از این‌ها*، (اکنون) به وسیله ما (که) در بیشترین شمار (هستیم)، به تو، پیشکش
می‌شود.

*از این کردارها و گفتارها و ستایش‌ها